

Wenger® **International** **Warranty**

ENGLISH | WARRANTY (EXCEPT USA)

Thank you for purchasing a Wenger®* watch. Your Wenger watch is guaranteed by Victorinox Swiss Army S.A. for a period of 3 years from the date of purchase, subject to the terms of this warranty. The international Victorinox Swiss Army S.A. Warranty covers all defects in workmanship and materials existing at the time of delivery of this Wenger watch. The warranty is applicable only if the warranty certificate is duly signed and completed with the date of purchase, the watch reference, name and address (or stamp) of an authorized Victorinox Swiss Army S.A. dealer and/or Wenger official agent in the relevant country. During the warranty period and after presentation of a valid warranty certificate, you are entitled to free repairs of any defects. Should your Wenger watch be irreparable, that is to say, if the repair cannot restore its normal functionalities, Victorinox Swiss Army S.A. will replace it with a Wenger watch with the same or similar features. The warranty for watch replacement expires 3 years after the date of receipt of the replaced watch.

The manufacturer's warranty does not cover:

- the life of the battery;
- any damage affecting any part of the watch due to abnormal/abusive use (impacts, scratching, crushing, etc.), normal wear, neglect, accidents, obsolescence, lack of servicing, incorrect use of the watch and non-compliance with instructions contained in the manual supplied by Victorinox Swiss Army S.A.;
- indirect damages of any kind resulting, for example, from the use, non-functioning, defects or inaccuracy of your watch Wenger;
- the Wenger watch handled by unauthorized persons (for example for a service, repair or battery replacement), or whose initial state has been modified without the express permission of Victorinox Swiss Army S.A.;
- shipping costs to an authorized service center.

Any other claims against Victorinox Swiss Army S.A. (for example, for damages that do not fall under the above warranty) are expressly excluded, except for mandatory statutory claims that the purchaser may make against the manufacturer.

The aforementioned manufacturer's warranty:

- is independent of any warranty possibly offered in addition by the seller, who assumes full responsibility thereof;
- does not affect the rights of the buyer against the seller nor any other mandatory statutory claims the purchaser may make against the seller.

If your Wenger watch has a problem, send it by mail to the Wenger after-sales service center in your country in appropriate packaging (without the presentation box), accompanied by the original warranty certificate and a brief description of the problem. Authorized Wenger dealers and after-sales service centers are at your disposal to service or repair your watch, even after the expiry of the warranty period, and at a reasonable price.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont/Switzerland

* Wenger® is a registered trademark

ENGLISH | WARRANTY (USA)

For warranty information visit **wengerna.com** and go to **Warranty & Repair** under **Resources**.

FRENCH | GARANTIE

Merci d'avoir acheté une montre Wenger®*. Votre montre Wenger est garantie par Victorinox Swiss Army S.A. pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve des modalités de la présente garantie. La garantie internationale de Victorinox Swiss Army S.A. couvre tout défaut de fabrication et de matériel existant au moment de la livraison de cette montre Wenger. La garantie n'est applicable que si le certificat de garantie est dûment signé et rempli avec mention de la date d'achat, référence de la montre, nom et adresse (ou cachet) d'un revendeur agréé par Victorinox Swiss Army S.A. et/ou de l'agent officiel Wenger dans le pays concerné. Durant la période de garantie et après présentation d'un certificat de garantie en cours de validité, vous avez droit à la réparation gratuite de tout défaut. Au cas où votre montre Wenger serait irréparable, c'est-à-dire si la réparation ne peut pas la remettre en état de fonctionner normalement, Victorinox Swiss Army S.A. s'engage à la remplacer par une montre Wenger aux caractéristiques identiques ou similaires. La garantie relative à la montre de remplacement expire 3 ans après la date de réception de la montre remplacée.

La garantie du fabricant ne couvre pas:

- la durée de vie de la pile;
- tout dommage affectant n'importe quel élément de la montre à un emploi anormal/abusif (coups, griffures, écrasement, etc.), l'usure normale, la négligence, les accidents, la vétusté, le manque d'entretien, l'utilisation incorrecte de la montre et le non-respect des prescriptions figurant dans le mode d'emploi fourni par Victorinox Swiss Army S.A.;
- les dommages-intérêts indirects de toutes sortes résultant par exemple de l'utilisation, du non-fonctionnement, des défauts ou de l'imprécision de votre montre Wenger;
- la montre Wenger manipulée par des personnes non autorisées (par exemple pour une révision, une réparation ou un remplacement de la pile) ou dont l'état initial a été modifié sans l'autorisation expresse de Victorinox Swiss Army S.A.;
- les frais d'expédition dans un centre de réparation agréé.

Toute autre réclamation contre Victorinox Swiss Army S.A. (par exemple pour des dommages qui n'entrent pas dans le cadre de la garantie susmentionnée) est expressément exclue, sauf droits légaux impératifs que l'acheteur peut avoir à l'encontre du fabricant.

La garantie du fabricant susmentionnée:

- est indépendante de toute garantie éventuellement offerte en sus par le vendeur, qui en endosse l'entière responsabilité;
- n'affecte en rien le droit de l'acheteur contre le vendeur ni aucun autre droit légal impératif que l'acheteur peut avoir à l'encontre du vendeur.

Si votre montre Wenger a un problème, envoyez-la par courrier recommandé au Centre de service après-vente Wenger de votre pays dans un emballage adapté (sans écrin), accompagnée du certificat de garantie original et d'une courte description du problème. Les revendeurs agréés et les Centres de service après-vente Wenger se tiennent à votre disposition pour réviser ou réparer votre montre, même après l'expiration de la période de garantie, et ce à un tarif convenable.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Suisse

* Wenger® est une marque déposée

GERMAN | GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Wenger® Uhr entschieden haben.* Victorinox Swiss Army S.A. gewährt auf Ihre Wenger Uhr gemäß den Bestimmungen der vorliegenden Garantieerklärung eine Garantie von 3 Jahren ab Verkaufsdatum. Die internationale Garantie von Victorinox Swiss Army S.A. erstreckt sich auf sämtliche Fertigungs- und Materialmängel, die zum Zeitpunkt der Auslieferung dieser Wenger Uhr vorhanden sind. Garantieansprüche können nur dann geltend gemacht werden, wenn der Garantieschein ordnungsgemäß unterzeichnet und ausgefüllt wird, mit Angabe des Kaufdatums, der Artikelnummer der Uhr, Name und Adresse (oder Stempel) eines von Victorinox Swiss Army S.A. autorisierten Fachhändlers und/oder des offiziellen Wenger Vertreters des betreffenden Landes. Innerhalb der Garantielaufzeit und nach Vorlage eines gültigen Garantiescheins haben Sie das Recht auf die kostenlose Reparatur eines Defekts. Für den Fall, dass Ihre Wenger Uhr irreparabel ist, das heißt, dass ein normaler Betriebszustand durch eine Reparatur nicht wiederhergestellt werden kann, verpflichtet sich Victorinox Swiss Army S.A., diese durch eine Wenger Uhr mit denselben oder ähnlichen Eigenschaften zu ersetzen. Die Garantiel der Ersatzuhr endet 3 Jahre nach Erhalt derselben.

Unter die Herstellergarantie fallen nicht:

- die Lebensdauer der Batterie;
- sämtliche Schäden an der Uhr aufgrund unsachgemäßer/missbräuchlicher Verwendung (Stoßeinwirkungen, Kratzer, Dellen usw.), normalen Verschleißes, Fahrlässigkeit, Unfällen, Abnutzung, mangelnder Instandhaltung, fehlerhaften Gebrauchs und Missachtung der Anleitungen in der von Victorinox Swiss Army S.A. bereitgestellten Bedienungsanleitung;
- indirekte Schäden oder Folgeschäden jeglicher Art, die beispielsweise aus der Nutzung, dem Nichtfunktionieren, Defekten oder Ungenauigkeit der Wenger Uhr resultieren;

- Eingriffe in die Wenger Uhr durch nicht autorisierte Personen (z.B. im Rahmen einer Wartung, Reparatur oder eines Austauschs der Batterie) oder die Veränderung des ursprünglichen Zustands ohne ausdrückliche Genehmigung durch Victorinox Swiss Army S.A.;
- Kosten für den Versand der Uhr in ein autorisiertes Reparaturcenter.

Alle weitergehenden Ansprüche gegenüber Victorinox Swiss Army S.A. (beispielsweise für Schäden, die nicht unter die oben erwähnte Garantie fallen) sind ausdrücklich ausgeschlossen, sofern sie nicht auf gesetzlichen Ansprüchen des Käufers gegenüber dem Hersteller beruhen.

Diese Herstellergarantie:

- erstreckt sich nicht auf gegebenenfalls zusätzlich gewährte Garantie des Verkäufers; hierfür trägt dieser die alleinige Verantwortung ;
- betrifft in keiner Weise weder das Anspruchsrecht des Käufers gegenüber dem Verkäufer noch jeden anderen zwingenden rechtlichen Anspruch, den der Käufer gegenüber dem Verkäufer geltend macht.

Wenn Ihre Wenger Uhr ein Problem aufweist, senden Sie diese bitte per Einschreiben an das Wenger Servicecenter Ihres Landes, in geeigneter Verpackung (ohne Etui) mit beigefügtem Garantieschein in Originalausfertigung und einer kurzen Beschreibung des Problems. Die autorisierten Händler und Servicecenter von Wenger stehen Ihnen selbstverständlich auch nach Ende der Garantielaufzeit zur Verfügung, um Ihre Uhr zu angemessenen Kosten zu warten oder zu reparieren.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Schweiz

*Wenger® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

ITALIAN | GARANZIA

Grazie per aver acquistato un orologio Wenger® *. Il vostro orologio Wenger è garantito da Victorinox Swiss Army S.A. per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, secondo i termini della presente garanzia. La garanzia internazionale di Victorinox Swiss Army S.A. copre tutti gli eventuali difetti di fabbricazione e di materiali esistenti al momento dell'acquisto di questo orologio Wenger. La garanzia è valida solo se il certificato di garanzia è debitamente firmato e compilato con la data di acquisto, la referenza dell'orologio, il nome e l'indirizzo (o timbro) di un rivenditore autorizzato Victorinox Swiss Army S.A. e/o dell'agente ufficiale Wenger nel paese in questione. Durante il periodo di garanzia e presentando il certificato di garanzia valido, l'acquirente ha il diritto alla riparazione gratuita di eventuali difetti. Nel caso in cui l'orologio Wenger non fosse riparabile, o se le riparazioni non fossero sufficienti a ripristinare il normale funzionamento, Victorinox Swiss Army S.A. si impegna a sostituire l'orologio con un modello di orologio Wenger identico o simile. La garanzia per l'orologio sostitutivo termina dopo 3 anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

Questa garanzia del produttore non copre:

- la durata della pila;
- eventuali danni a qualsiasi parte dell'orologio derivanti da uso anormale/improprio (colpi, ammaccature, rotture, ecc.), normale usura, negligenza, incidenti, invecchiamento, mancanza di manutenzione, uso incorretto dell'orologio e mancata osservanza delle istruzioni per l'uso fornite da Victorinox Swiss Army S.A.;
- danni indiretti o consequenziali di qualsiasi tipo derivanti da, ad esempio, uso, non funzionamento, difetti o imprecisione dell'orologio Wenger;
- gli orologi Wenger manipolati da persone non autorizzate (ad es. per una revisione, una riparazione o sostituzione della pila) o che presentano alterazioni rispetto alle condizioni originali non autorizzate espressamente da Victorinox Swiss Army S.A.;
- le spese di spedizione a un centro assistenza autorizzato.

Qualsiasi altro reclamo nei confronti di Victorinox Swiss Army S.A. (ad esempio per danni diversi da quelli descritti nella presente garanzia), è espressamente escluso, fatti salvi i diritti prescritti dalla legge obbligatori che l'acquirente può avere nei confronti del produttore.

La garanzia del produttore riportata sopra:

- è indipendente rispetto a qualsiasi garanzia eventualmente fornita dal venditore, per la quale quest'ultimo è il solo responsabile;
- non influisce sui diritti dell'acquirente nei confronti del venditore né su eventuali diritti obbligatori stabiliti per legge che l'acquirente può avere nei confronti del venditore.

Qualora si riscontri un problema sull'orologio Wenger, inviarlo per posta raccomandata al centro assistenza Wenger del proprio paese in un imballaggio adeguato (senza scatola), accompagnato dal certificato di garanzia originale e da una breve descrizione del problema. I rivenditori autorizzati e centri assistenza Wenger sono a vostra disposizione per una revisione o riparazione dell'orologio anche dopo la scadenza del periodo di garanzia, ad un prezzo conveniente.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Suisse

* Wenger® è un marchio registrato

SPANISH | GARANTÍA

Le agradecemos que haya adquirido un reloj Wenger®*. Su reloj Wenger está garantizado por Victorinox Swiss Army S.A. durante un periodo de 3 (tres) años a partir de la fecha de compra, bajo las condiciones establecidas en la presente garantía. La garantía internacional de Victorinox Swiss Army S.A. cubre los defectos tanto materiales como de fabricación existentes en el momento de entrega del reloj Wenger. La presente garantía entra en vigor únicamente si el certificado de garantía ha sido correctamente rellenado y firmado, haciendo constar la fecha de compra, la referencia del reloj, el nombre y el lugar (también es válido el sello) del establecimiento de compra autorizado por Victorinox Swiss Army S.A. y/o el representante oficial de relojes Wenger en el país correspondiente. Durante el periodo de garantía, y tras haber presentado el certificado de garantía válido, usted tendrá derecho a la reparación de cualquier defecto del reloj sin coste alguno. Si su reloj Wenger no es reparable, es decir si la reparación no permite que el reloj funcione correctamente, Victorinox Swiss Army S.A. se encarga de la sustitución por otro reloj Wenger de características idénticas o similares. La garantía de este reloj tiene una duración de 3 (tres) años a partir de la recepción del reloj de sustitución. La presente garantía del fabricante no cubre:

- la duración de la pila;
- cualquier daño en una pieza del reloj ocasionado por uso indebido/abusivo (golpes, abolladuras, roturas por aplastamiento), desgaste normal, negligencia, accidentes, envejecimiento, falta de cuidado, utilización incorrecta del reloj y no seguimiento de las instrucciones de empleo proporcionadas por Victorinox Swiss Army S.A.;
- los daños y perjuicios ocasionados, por ejemplo, por el uso, las averías, los defectos o la imprecisión de su reloj Wenger;
- la manipulación del reloj Wenger por parte de personas no autorizadas (mantenimiento, reparaciones o cambio de pilas) o las alteraciones de sus condiciones originales sin autorización expresa de Victorinox Swiss Army S.A.;
- los gastos de envío a un centro de servicio autorizado.

Cualquier otra reclamación contra Victorinox Swiss Army S.A. (por ejemplo, por daños adicionales a los mencionados anteriormente en la presente garantía) queda totalmente excluida, salvo los derechos vinculantes establecidos por regulaciones legales que el comprador pueda interponer al fabricante.

La presente garantía del fabricante:

- es independiente de cualquier garantía que pueda haber proporcionado el vendedor, sobre quien recaerá toda responsabilidad relacionada con dicha garantía;
- no afecta al derecho que tiene el comprador contra el vendedor, ni tampoco a otros derechos vinculantes establecidos por regulaciones legales que el comprador pueda interponer contra el vendedor.

Si su reloj Wenger tiene un problema, envíelo por correo al Centro de servicio posventa Wenger en su país en un embalaje adecuado (sin el estuche), acompañado del certificado de garantía original y de una breve descripción del problema. Los distribuidores autorizados y centros de servicio posventa Wenger están a su disposición para revisar o reparar el reloj, incluso después de la expiración del período de garantía, con el cargo correspondiente.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont/Suiza

* Wenger® es una marca registrada

PORTUGUESE | GARANTIA

Obrigado por ter adquirido um relógio Wenger®*. O seu relógio Wenger está garantido pela Victorinox Swiss Army S.A. durante 3 anos a partir da data de compra, sob reserva das modalidades da presente garantia. A garantia internacional da Victorinox Swiss Army S.A. cobre todos os defeitos de fábrica e de material existentes no momento de entrega deste relógio Wenger. A garantia apenas se aplica caso o certificado de garantia esteja devidamente assinado e preenchido com a indicação da data de compra, a referência do relógio, o nome e endereço (ou carimbo) de um revendedor autorizado da Victorinox Swiss Army S.A. e/ou do agente oficial Wenger no país em questão. Durante o período da garantia e após a apresentação de um certificado de garantia válido, tem direito à reparação gratuita de qualquer defeito. Caso o seu relógio Wenger seja irreparável, ou seja, caso a reparação não permita que este volte a funcionar normalmente, a Victorinox Swiss Army S.A. compromete-se a substituí-lo por um relógio Wenger de características idênticas ou semelhantes. A garantia relativa ao relógio de substituição expira 3 anos após a data de recepção do relógio substituído.

A garantia do fabricante não cobre:

- a vida útil da pilha;
- quaisquer danos que afetem qualquer elemento do relógio devido a uma utilização anormal/abusiva (golpes, arranhões, esmagamento, etc.), o desgaste normal, a negligência, acidentes, vetustez, falta de manutenção, utilização incorreta do relógio contrária as indicações constantes nas instruções de utilização fornecidas pela Victorinox Swiss Army S.A.;
- os pedidos de indenização indiretos de qualquer tipo, resultantes, por exemplo, da utilização, da avaria, dos defeitos ou da imprecisão do seu relógio Wenger;
- um relógio Wenger manipulado por pessoas não autorizadas (por exemplo, para uma revisão, uma reparação ou substituição da pilha) ou cujo estado inicial tenha sido alterado sem autorização expressa da Victorinox Swiss Army S.A.;
- os custos de expedição para um centro de reparação autorizado.

Qualquer outra reclamação contra a Victorinox Swiss Army S.A. (por exemplo, por danos que não se incluem no quadro da garantia supramencionada) está expressamente excluída, salvo os direitos legais imperativos que o comprador pode ter contra o fabricante.

A garantia do fabricante supramencionada:

- é independente de qualquer garantia eventualmente oferecida adicionalmente pelo vendedor, sobre o qual recai toda a responsabilidade;
- não afeta, em nada, o direito do comprador contra o vendedor nem qualquer outro direito legal imperativo que o comprador possa ter contra o vendedor.

Se o seu relógio Wenger tiver um problema, envie-o por correio registrado para o centro de assistência pós-venda Wenger do seu país, numa embalagem adaptada (sem estojo), acompanhado pelo certificado de garantia original e uma curta descrição do problema. Os revendedores autorizados e os centros de assistência pós-venda Wenger estão à sua disposição para rever ou reparar o seu relógio, mesmo após o fim do período de garantia, estando estes sujeitos a um custo adequado.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont/Suíça

* Wenger® é uma marca registada

POLISH | GWARANCJA

Dziękujemy za zakup zegarka Wenger® *. Gwarancji na zegarek Wenger udziela Victorinox Swiss Army S.A. na okres 3 lat, licząc od daty zakupu, z zastrzeżeniem trybu określonego w niniejszej gwarancji. Międzynarodowa gwarancja Victorinox Swiss Army S.A. obejmuje wszelkie wady fabryczne i materiałowe istniejące w chwili dostawy zegarka Wenger. Gwarancja obowiązuje tylko jeśli świadectwo gwarancyjne zostało odpowiednio wypełnione i podpisane, z zaznaczeniem daty zakupu, danymi zegarka, nazwiskiem i adresem (lub pieczętą) punktu sprzedaży autoryzowanego przez Victorinox Swiss Army S.A. i / lub autoryzowanego dystrybutora Wenger w danym kraju. W okresie gwarancji i po przedstawieniu aktualnego świadectwa gwarancji, naprawa wszelkich wad zostanie wykonana nieodpłatnie. W przypadku braku możliwości naprawy, czyli jeśli naprawa nie umożliwi prawidłowego funkcjonowania zegarka, Victorinox Swiss Army S.A. zobowiązuje się wymienić go na zegarek Wenger o podobnej lub identycznej charakterystyce. Gwarancja dotycząca zegarka wydanego w ramach gwarancji wygasa 3 lata po dniu dostarczenia zegarka zastępczego. Gwarancja producenta nie obejmuje:

- pracy baterii;
- wszelkich szkód dowolnej części zegarka wynikających z niewłaściwego użytkowania (uderzenie, zarysowanie, zgniecenie, itp.), normalnego zużycia, niedbałości, wypadku, zniszczenia, braku konserwacji, użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji obsługi sporządzonej przez Victorinox Swiss Army S.A.;
- wszelkiego rodzaju odszkodowania pośrednie wynikające na przykład z użytkowania, braku działania, wad lub braku precyzji zegarka Wenger;
- jeśli zegarek Wenger był obsługiwany przez osoby nieuprawnione (w celu konserwacji, naprawy, lub wymiany baterii) lub jeśli jego stan wyjściowy został zmodyfikowany bez wyraźnej zgody Victorinox Swiss Army S.A.;
- kosztów wysyłki do autoryzowanego serwisu.

Wszelkie reklamacje dotyczące Victorinox Swiss Army S.A. (na przykład z uwagi na szkody nie objęte wyżej wymienioną gwarancją) są jednoznacznie wykluczone, za wyjątkiem wynikających z ustawowych praw kupującego wobec producenta.

Powyższa gwarancja producenta:

- jest niezależna od wszelkich gwarancji ewentualnie udzielanych przez sprzedającego, który ponosi za nią całkowitą odpowiedzialność;
- w niczym nie narusza praw kupującego wobec sprzedającego, ani innych ustawowych roszczeń kupującego wobec sprzedającego.

W razie wystąpienia problemu z zegarkiem Wenger należy go dostarczyć wraz z oryginałem świadectwa gwarancji, do punktu sprzedaży, lub wysłać przesyłką Poleconą, bądź kurierską, do centrum gwarancyjnego Wenger w swoim kraju. W przypadku wysyłki do Centrum serwisowego za pośrednictwem poczty, bądź firmy kurierskiej, zegarek należy wysłać w odpowiednim opakowaniu zabezpieczającym w trakcie transportu, oraz z krótkim opisem problemu. Autoryzowane punkty sprzedaży oraz Centra serwisowe Wenger są do Państwa dyspozycji w celu przeprowadzenia przeglądu lub naprawy zegarka, nawet po okresie gwarancji, w niewygórowanej cenie.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Suisse

* Wenger® chronionym znakiem towarowym

RUSSIAN | ГАРАНТИЯ

Благодарим вас за приобретение часов Wenger® *. Victorinox Swiss Army S.A. предоставляет на свои часы гарантию сроком на 3 года с даты покупки при условии соблюдения нижеследующих условий. Международная гарантия Victorinox Swiss Army S.A. распространяется на все дефекты производства и материалов, существующие на момент доставки часов Wenger. Гарантийное обслуживание можно получить при условии предоставления правильно заполненного и подписанного гарантийного талона с указанием даты покупки, артикула часов, названия и адреса (или печати) авторизованного дистрибьютора Victorinox Swiss Army S.A. или официального представителя Wenger в вашей стране. В течение гарантийного периода и по предоставлении гарантийного талона с неистекшим сроком действия любая неисправность ваших часов будет устранена бесплатно. Если ваши часы Wenger не подлежат ремонту, т.е. если невозможно путем ремонта обеспечить их правильную работу, то Victorinox Swiss Army S.A. обязуется заменить их на другие часы Wenger с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия на часы, полученные взамен, действует в течение 3 лет со дня их получения.

Гарантия производителя не распространяется на:

- срок службы элемента питания;
- неисправности любых деталей часов, возникшие вследствие неосторожного обращения (ударов, царапин, сдавливания и т.д.), естественного износа, небрежности, несчастного случая, старения, нерегулярного обслуживания, неправильного использования и несоблюдения рекомендаций, приведенных в инструкции по эксплуатации Victorinox Swiss Army S.A.;
- любые косвенные убытки, связанные с использованием, повреждениями или неточностью хода часов Wenger или с невозможностью их использования;

- часы Wenger, прошедшие обслуживание (осмотр, ремонт или замену батареек) лицами, не имеющими разрешения производителя, а также подвергшиеся модификациям без специального согласия Victorinox Swiss Army S.A.;
- расходы по пересылке в авторизованный сервисный центр.

Любые другие претензии к Victorinox Swiss Army S.A. (например, в связи с убытками, не упомянутыми в вышеприведенной гарантии) явным образом исключаются – кроме безусловных юридически закрепленных прав, которые покупатель может иметь по отношению к производителю.

Вышеприведенная гарантия:

- не имеет отношения к какой бы то ни было дополнительной гарантии, которую может предложить продавец, несущий за нее полную ответственность;
- никоим образом не затрагивает прав покупателя по отношению к продавцу, в частности безусловных юридически закрепленных прав, которые покупатель может иметь по отношению к продавцу.

В случае неисправности ваших часов Wenger отправьте их заказной бандеролью в надлежащей упаковке (без футляра) в центр послепродажного обслуживания Wenger в вашей стране, приложив к ним оригинал гарантийного талона и краткое описание неисправности. По истечении гарантийного срока авторизованные дистрибьюторы и центры послепродажного обслуживания Wenger проведут технический осмотр или отремонтируют ваши часы по приемлемому тарифу.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Швейцария

* Wenger® является зарегистрированной торговой маркой.

DANISH | GARANTI

Tillykke med dit nye Wenger® ur *. Dit Wenger ur er dækket af en Victorinox Swiss Army S.A. garanti i en varighed på 3 år fra datoen for køb, under forbehold af retningslinjerne i nærværende garanti. Den internationale Victorinox Swiss Army S.A. garanti dækker alle fabrikationsfejl og materialefejl, som måtte findes på det tidspunkt, hvor dette Wenger ur blev leveret. Garantien er kun gældende, hvis garantibeviset er behørigt underskrevet og udfyldt med angivelse af dato for køb, urets varenummer, navn og adresse (eller stempel) på en autoriseret Victorinox Swiss Army S.A. forhandler og/eller den officielle Wenger repræsentant i det pågældende land. I løbet af garantiperioden og efter præsentation et gyldigt garantibevis har du ret til en gratis reparation af enhver fejl. I det tilfælde hvor det ikke er muligt at reparere dit Wenger ur, det vil sige at reparationen ikke kan få uret til at fungere normalt igen, forpligter Victorinox Swiss Army S.A. sig til at erstatte det med et Wenger ur med identiske eller lignende egenskaber. Garantien for det ur, som erstatter det fejlbehæftede ur, udløber 3 år efter den dato, hvor dette nye ur blev modtaget.

Fabrikantens garanti dækker ikke:

- batteriets levetid;
- enhver skade på et vilkårligt element af uret, som skyldes en unormal/utilladelig brug (slag, rifter, knusning, osv.), normalt slid, skødesløshed, uheld, forældelse, manglende vedligeholdelse, ukorrekt brug af uret og manglende overholdelse af anbefalingerne i brugsanvisningen udleveret af Victorinox Swiss Army S.A.;
- erstatning for indirekte skader af enhver art, som for eksempel kunne være opstået, fordi dit Wenger ur ikke fungerede, var fejlbehæftet eller ikke præcist;
- et Wenger ur som er blevet håndteret af ikke autoriserede personer (for eksempel for eftersyn, reparation eller udskiftning af batteriet) eller hvis oprindelige tilstand er blevet ændret uden udtrykkelig tilladelse hertil af Victorinox Swiss Army S.A.;
- udgifter i forbindelse med forsendelse i et autoriseret serviceværksted.

Enhver anden reklamation over for Victorinox Swiss Army S.A. (for eksempel for skader, som ikke hører ind under rammerne for ovennævnte garanti) er udtrykkeligt udelukket, med undtagelse af en lovbestemt garanti, som køberen kan have over for fabrikanten.

Fabrikantens ovennævnte garanti:

- er uafhængig af enhver eventuel supplerende garanti tilbudt af sælgeren, som påtager sig hele ansvaret herfor;
- har ingen indflydelse på køberens rettigheder over for sælgeren eller enhver anden lovbestemt rettighed, som køberen kan have over for sælgeren.

Hvis dit Wenger ur har et problem, skal du sende det med anbefalet brev til det autoriserede Wenger serviceværksted i dit land i en passende emballage (uden etui), sammen med det oprindelige garantibevis og en kort beskrivelse af problemet. De autoriserede Wenger forhandlere og serviceværksteder står til rådighed for at syne eller reparere dit ur, selv efter garantiperiodens udløb, og til en fornuftig pris.

Victorinox Swiss Army S.A., 2800 Delémont/Schweiz

* Wenger® er et registreret varemærke

DUTCH | GARANTIE

Bedankt voor uw aankoop van een Wenger* * horloge. Victorinox Swiss Army S.A. geeft garantie op uw Wenger horloge gedurende 3 jaar vanaf de aankoopdatum volgens de hierin opgenomen garantievoorwaarden. De internationale garantieregeling van Victorinox Swiss Army S.A. dekt alle gebreken in het materiaal en fabricagefouten die reeds aanwezig waren ten tijde van levering van dit Wenger horloge. De garantie is alleen geldig indien het garantiebewijs juist en volledig is ingevuld en ondertekend, met vermelding van de aankoopdatum, het nummer van het horloge, naam en adres (of stempel) van een door Victorinox Swiss Army S.A. erkende dealer en/of officiële Wenger agent in het betreffende land. Gedurende de garantieperiode en op vertoon van een geldig garantiebewijs heeft u recht op gratis reparatie van elk defect. Indien uw Wenger horloge niet zodanig hersteld kan worden dat normaal gebruik ervan mogelijk is, verplicht Victorinox Swiss Army S.A. zich ertoe om het te vervangen door een Wenger horloge met dezelfde of soortgelijke eigenschappen. De garantie op het vervangende horloge verloopt 3 jaar na de ontvangstdatum van het vervangen horloge.

Uitgesloten van deze fabrieksgarantie zijn:

- de levensduur van de batterij.
- beschadigingen aan onderdelen van het horloge ten gevolge van verkeerd/oneigenlijk gebruik ervan (stoten, krassen, verbrijzeling enz.), normale slijtage, onachtzaamheid, ongelukken, ouderdom, achterstallig onderhoud, onjuist gebruik van het horloge en het niet nakomen van de door Victorinox Swiss Army S.A. verstrekte gebruiksvoorschriften.
- elke vorm van indirecte schadevergoeding bijvoorbeeld ten gevolge van het gebruik, het niet functioneren, gebreken of onnauwkeurigheid van uw Wenger horloge.
- een Wenger horloge dat behandeld is door onbevoegden (bijvoorbeeld voor een revisie, reparatie of vervanging van de batterij) of waarvan de oorspronkelijke staat is gewijzigd zonder de nadrukkelijke goedkeuring van Victorinox Swiss Army S.A.;
- verzendkosten naar een erkend reparatiecentrum.

Alle andere vorderingen jegens Victorinox Swiss Army S.A. (bijvoorbeeld voor schade die niet valt onder de bovengenoemde garantie) worden hierbij nadrukkelijk uitgesloten, met uitzondering van bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de fabrikant.

Bovengenoemde fabrieksgarantie:

- staat los van iedere eventueel door de verkoper te verstrekken garantie, die uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de verkoper valt.
- laat de rechten van de koper jegens de verkoper onverlet, evenals bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de verkoper.

Indien u een probleem heeft met uw Wenger horloge, stuur het dan aangetekend naar het Wenger servicecentrum in uw land in een passende verpakking (zonder het doosje) samen met het originele garantiebewijs en een korte omschrijving van het probleem. De erkende dealers en Wenger servicecentra staan tot uw beschikking om uw horloge te reviseren of te repareren, ook na het verlopen van de garantieperiode, in dit laatste geval tegen een redelijke prijs.

Victorinox Swiss Army S.A., 2800 Delémont / Zwitserland

* Wenger® is een gedeponeerd handelsmerk

FINNISH | TAKUU

Kiitämme sinua Wenger®-kellon* ostamisesta. Victorinox Swiss Army Oy on myöntänyt Wenger-kellollesi 3 vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien tämän takuun ehtojen mukaisesti. Victorinox Swiss Army Oy:n kansainvälinen takuu kattaa kaikki tämän Wenger-kellon toimituksen yhteydessä havaitut valmistus- ja materiaaliavirheet. Takuuta sovelletaan yksinomaan, mikäli takuutodistus on asianmukaisesti täytetty ja allekirjoitettu ja siihen on merkitty ostopäivämäärä, kellon sarjanumero sekä Victorinox Swiss Army Oy:n hyväksymän jälleenmyyjän ja/tai kyseisen maan virallisen Wenger-edustajan nimi ja osoite (tai leima). Takuuajanjakson aikana ja voimassaolevan takuutodistuksen esitettyäsi sinulla on oikeus kaikkien vikojen korjaamiseen veloituksetta. Mikäli Wenger-kellosi ei ole korjattavissa, ts. jos kellon kunnostaminen normaaliin toimintakuntoon ei ole mahdollista, Victorinox Swiss Army Oy sitoutuu vaihtamaan sen samat ominaisuudet omaavaan tai samanlaiseen Wenger-kelloon. Vaihdetun kellon takuu on voimassa 3 vuoden ajan sen vastaanottamispäivämäärästä. Valmistajan takuu ei kata:

- pariston kestävyyttä
- kellon minkä tahansa osan epänormaalista käytöstä/väärinkäytöstä (iskut, naarmut, murskautuminen jne), normaalista kulumisesta, onnettomuuksista, vanhentumisesta, huollon puutteesta, kellon epäasianmukaisesta käytöstä ja Victorinox Swiss Army Oy:n käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vikoja
- epäsuoria vahingonkorvauksia, jotka johtuvat esimerkiksi Wenger-kellosi käytöstä, toimimattomuudesta, vioista tai epätarkkuudesta
- Wenger-kelloa, jota on käsitelty valtuuttamattomien henkilöiden toimesta (esim. huolto, korjaus tai pariston vaihto) tai jonka alkuperäistä tilaa on muunneltu ilman Victorinox Swiss Army Oy:n nimenomaista lupaa
- valtuutettuun korjauspisteeseen lähettämisestä koituvia kuluja.

Kaikki muut Victorinox Swiss Army Oy:stä tehdyt valitukset (esim. viat, jotka eivät kuulu edellä mainitun takuun piiriin) jätetään nimenomaisesti soveltamisalan ulkopuolelle, lukuun ottamatta laissa määrättyjä pakollisia oikeuksia, joita ostajalla saattaa olla suhteessa myyjään.

Edellä mainitun valmistajan takuu:

- on riippumaton jälleenmyyjän mahdollisesti tarjoamista lisätakuista, joista jälleenmyyjä on itse täysin vastuussa
- ei vaikuta millään tavalla ostajan oikeuksiin suhteessa myyjään eikä muihin laissa määrättyihin pakollisiin oikeuksiin, joita ostajalla saattaa olla suhteessa myyjään.

Mikäli Wenger-kellossasi ilmenee ongelmia, lähetä se kirjattuna kirjeenä ja soveltuvassa pakkausmateriaalissa maasi Wenger-huoltopalveluun (ilman alkuperäispakkausta). Liitä mukaan alkuperäinen takuutodistus ja lyhyt kuvaus ongelmasta. Hyväksytyt jälleenmyyjät ja Wenger-huoltopalvelu tarkistaa kellosi toiminnan tai tekee parhaansa korjatakseen sen jopa takuuajanjakson umpeutumisen jälkeen asianmukaista maksua vastaan.

Victorinox Swiss Army OY 2800 Delémont / Switzerland

*Wenger® on rekisteröity tavaramerkki.

Grazie per aver acquistato un orologio Wenger® *. Il vostro orologio Wenger è garantito da Victorinox Swiss Army S.A. per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, secondo i termini della presente garanzia. La garanzia internazionale di Victorinox Swiss Army S.A. copre tutti gli eventuali difetti di fabbricazione e di materiali esistenti al momento dell'acquisto di questo orologio Wenger. La garanzia è valida solo se il certificato di garanzia è debitamente firmato e compilato con la data di acquisto, la referenza dell'orologio, il nome e l'indirizzo (o timbro) di un rivenditore autorizzato Victorinox Swiss Army S.A. e/o dell'agente ufficiale Wenger nel paese in questione. Durante il periodo di garanzia e presentando il certificato di garanzia valido, l'acquirente ha il diritto alla riparazione gratuita di eventuali difetti. Nel caso in cui l'orologio Wenger non fosse riparabile, o se le riparazioni non fossero sufficienti a ripristinare il normale funzionamento, Victorinox Swiss Army S.A. si impegna a sostituire l'orologio con un modello di orologio Wenger identico o simile. La garanzia per l'orologio sostitutivo termina dopo 3 anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

Questa garanzia del produttore non copre:

- la durata della pila;
- eventuali danni a qualsiasi parte dell'orologio derivanti da uso anormale/improprio (colpi, ammaccature, rotture, ecc.), normale usura, negligenza, incidenti, invecchiamento, mancanza di manutenzione, uso incorretto dell'orologio e mancata osservanza delle istruzioni per l'uso fornite da Victorinox Swiss Army S.A.;
- danni indiretti o consequenziali di qualsiasi tipo derivanti da, ad esempio, uso, non funzionamento, difetti o imprecisione dell'orologio Wenger;
- gli orologi Wenger manipolati da persone non autorizzate (ad es. per una revisione, una riparazione o sostituzione della pila) o che presentano alterazioni rispetto alle condizioni originali non autorizzate espressamente da Victorinox Swiss Army S.A.;
- le spese di spedizione a un centro assistenza autorizzato.

Qualsiasi altro reclamo nei confronti di Victorinox Swiss Army S.A. (ad esempio per danni diversi da quelli descritti nella presente garanzia), è espressamente escluso, fatti salvi i diritti prescritti dalla legge obbligatori che l'acquirente può avere nei confronti del produttore.

La garanzia del produttore riportata sopra:

- è indipendente rispetto a qualsiasi garanzia eventualmente fornita dal venditore, per la quale quest'ultimo è il solo responsabile;
- non influisce sui diritti dell'acquirente nei confronti del venditore né su eventuali diritti obbligatori stabiliti per legge che l'acquirente può avere nei confronti del venditore.

Qualora si riscontri un problema sull'orologio Wenger, inviarlo per posta raccomandata al centro assistenza Wenger del proprio paese in un imballaggio adeguato (senza scatola), accompagnato dal certificato di garanzia originale e da una breve descrizione del problema. I rivenditori autorizzati e centri assistenza Wenger sono a vostra disposizione per una revisione o riparazione dell'orologio anche dopo la scadenza del periodo di garanzia, ad un prezzo conveniente.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont/Suisse

* Wenger® è un marchio registrato

Tack för att du köpt en klocka av märket Wenger® *. Victorinox Swiss Army S.A.. ger dig en garanti på 3 år från och med inköpsdatum för din Wenger-klocka, med förbehåll för villkoren i föreliggande garanti. Den internationella garantin från Victorinox Swiss Army S.A.. täcker alla befintliga material- och fabrikationsfel vid leveransen av denna klocka. Garantin gäller endast om certifikatet har skrivits under och fyllts i med inköpsdatum, klockans referens, och en återförsäljarens namn och adress (eller stämpel), auktoriserad av Victorinox Swiss Army S.A.. och/eller den officiella representanten i berört land. Under garantiperioden och efter uppvisande av giltigt garanticertifikat har du rätt till en gratis reparation gällande alla felaktigheter. Om din Wenger-klocka inte skulle gå att reparera, dvs. om reparationen inte kan återställa klockan till att fungera normalt, förbinder sig Victorinox Swiss Army S.A.. att byta ut den mot en Wenger-klocka med identiska eller liknade egenskaper. Garantin gällande utbytesklockan utgår 3 år efter datumet för mottagande av utbytesklockan.

Tillverkningsgarantin täcker inte:

- batteriets livslängd
- alla skador som berör alla delar av klockan som uppstått på grund av missbruk eller onormal användning (stötar, repor, krossning osv.), liksom normal slitning, vårdslöshet, olyckor, förfall, brist på underhåll, felaktig användning av klockan och brist på efterföljande av föreskrifterna i bruksanvisningen som tillhandahålls av Victorinox Swiss Army S.A..
- alla sorters indirekta skador som uppstått på grund av användningen, eller av att klockan inte fungerar, felaktigheter eller felaktig tidsanvisning
- skador som uppstått om Wenger-klockan manipulerats av ej auktoriserade personer (till exempel vid en översikt, en reparation eller utbyte av batteriet) eller om klockans ursprungliga tillstånd ändrats utan uttryckligt godkännande av Victorinox Swiss Army S.A..
- transportkostnader för klockan till en auktoriserad reparationsverkstad.

Alla andra reklamationer gentemot Victorinox Swiss Army S.A.. (till exempel för skador som inte omfattas av ovan nämnda garanti) är uttryckligen uteslutna, bortsett från lagliga rättsskrav som köparen kan ha gentemot tillverkaren.

Garantin från ovan nämnda tillverkare:

- är oberoende av alla garantier som eventuellt ges av försäljaren som i så fall åtar sig det totala ansvaret för en sådan garanti
- påverkar inte på något sätt köparens rätt gentemot försäljaren och inte heller något annat lagligt rättsskrav som köparen kan ha gentemot försäljaren.

Om din Wenger-klocka har ett problem, sänd den med rekommenderad post till Wengers kundtjänstcenter i det land där du bor i lämpligt emballage (utan skrin) tillsammans med garanticertifikatet i original och en kort beskrivning av problemet. De auktoriserade återförsäljarna och kundtjänstcentren står till tjänst för att utföra en översikt eller reparation av din klocka, även efter det att garantiperioden har gått ut, till ett rimligt pris.

Victorinox Swiss Army S.A. 2800 Delémont / Schweiz

* Wenger® är ett registrerat varumärke



OUR SERVICE CENTERS WORLDWIDE

To access our list of Authorized Service Centers, please flash the QR code above or visit our web page at the following address:

<http://int.wenger.ch/en/services/warranty-repair>

OUR SERVICE CENTERS (USA)

To access our list of US Authorized Service Centers, visit our web page at the following address:

<http://www.wengerna.com>

and go to **Warranty & Repair** under **Resources**.

NOS CENTRES DE SERVICE AUTOUR DU MONDE

Pour accéder à notre liste de centres de réparation agréés, veuillez flasher le QR code ci-dessus ou consulter notre page Internet à l'adresse suivante:

<http://int.wenger.ch/en/services/warranty-repair>

UNSERE WELTWEITEN SERVICECENTER

Wenn Sie die Liste unserer zugelassenen Servicecenter einsehen möchten, scannen Sie den obenstehenden QR-Code, oder besuchen Sie unsere Internetseite:

<http://int.wenger.ch/en/services/warranty-repair>

I NOSTRI CENTRI ASSISTENZA IN TUTTO IL MONDO

Per accedere all'elenco dei Centri di assistenza autorizzati, leggere il codice QR qui sopra o visitare la nostra pagina web al seguente indirizzo:

<http://int.wenger.ch/en/services/warranty-repair>

NUESTROS CENTROS DE SERVICIO EN EL MUNDO

Para consultar la lista de nuestros centros de servicio autorizados, escanee el código QR o visite nuestra página Web:

<http://int.wenger.ch/en/services/warranty-repair>

EU SERVICE CENTER LIST

AUSTRIA GERMANY

REWA Time Check GmbH
Hauptstrasse 131
78176 Blumberg
+49 7702 4394 50

BELGIUM LUXEMBOURG

Gtime
Frans Verbeekstraat 202
B-3090 Overijse
+32 2 658 01 20

BULGARIA

Victorinox Swiss Army SA
Customer Service Watches
Route de Bâle 63
2800 Delémont / CH
+41 32 421 39 70

CROATIA

Darvel d.o.o.
Veslacka 6
10000 Zagreb
+385 1 6197 300

CYPRUS

Mikael Trading Co.
33, Giorgalla Street
Engomi
2409 Nicosia
+357 22 819 880

CZECH REPUBLIC SLOVAKIA

Deal Hodinárství, s.r.o.
28. října 49
702 00 Ostrava
+420 603 280 126

DENMARK NORWAY SWEDEN

Nordic Watch Makers
Group AB
Box 7384
10391 Stockholm
+46 700 821 994
service@nw-group.se

ESTONIA

Victorinox Swiss Army SA
Customer Service Watches
Route de Bâle 63
2800 Delémont / CH
+41 32 421 39 70

FRANCE

SM25
9, Rue Christiaan Huygens
BP 24006
25075 Besançon Cedex 09
+33 3 81 40 10 60

GIBRALTAR

The Watch Clinic
5 Bell Lane
+350 200 67090
watchrep@gibtelecom.net

GREECE

CHRONOTECHNICA
Watch Service Center
Syntagma, 10 Lekka str,
Athens
+30 210-3236936
www.chronotechnica.gr
info@chronotechnica.gr

IRELAND UNITED KINGDOM

Locker, Hull & Thornton Ltd
10 High View Close
Vantage Business Park
Hamilton
Leicester LE4 9LJ
+44 1664 420 003

ITALY

Servizi Alta Orologeria S.r.l.
Via Albricci 9
20122 Milano
laboratorio@servizialtaorologia.com

LITHUANIA

Laiko Linija
Savanoriu pr.16,
03117 Vilnius
+370 686 34464

NETHERLAND

Zwart Timing
Veldsteen 52
4811 PK Breda
+31 76 531 0449

POLAND

PHU Jubiler Sp. z o.o.
Poleczki 13
02-822 Poland
+48 22 46 27 955

PORTUGAL

Cadarsó Gestao e Serviços
Rua 3 - Mathina Edifício Altejo,
Sala 409
1590-326 Lisboa
+35 218610960

ROMANIA

B&B Collection SRL
Str. Traian, Nr. 3, Bl E6, Et. 7
Ap.54, Sector 3
30571 Bucharest
+40213274477
office@bbcollection.ro

SERBIA

+381 11 2637 544
mastertimeshop@mastertime.rs

MACEDONIA BOSNIA MONTENEGRO

Master time shop
Obilicev venac 22
11000 Beograd

SLOVENIA

Victorinox Swiss Army SA
Customer Service Watches
Route de Bâle 63
2800 Delémont / CH
+41 32 421 39 70

SPAIN ANDORRA

Gestiser2002, S.L.
Passeig riu Besòs, 4
08160 Montmeló
(Barcelona)
+34 935444715

SWITZERLAND

Victorinox Swiss Army SA
Customer Service Watches
Route de Bâle 63
2800 Delémont / CH
+41 32 421 39 70



wenger.ch

Ref. No.

Date

3 Year Warranty

Authorized Retailer



Victorinox Swiss Army SA
Route de Bâle 63 - CH 2800 Delémont
Switzerland
+41 32 421 39 00

service.watches.ch@victorinox.com



5-Year Wenger Warranty

Welcome to the world of Wenger and thank you for placing your trust in our brand.

We focus on developing well-designed, contemporary products that you can rely upon during your frequent travels. Our aim is for you to be fully satisfied with your purchase and enjoy your experience with the Wenger brand.

We can assure you that each of our travel and business gear products undergoes strict quality controls and is compliant with our rigorous testing standards of strength and durability. Nevertheless, should you encounter a problem with your product, we are offering you a 5-year warranty.

EN – The Wenger Quality Warranty program

This program is valid for 5 years from the date of purchase.

It includes manufacturing defects (material and workmanship) which appear with normal use during the warranty period.

It excludes normal wear and tear, abuse, misuse, cosmetic damage, incidental/consequential damage (such as loss of content, loss of use, loss of time) and damage caused by abrasion, solvents, accidents, airline handling and transits or unauthorized repair.

It excludes the electronic device/function integrated in the travel product.

The Wenger Quality Warranty program covers the repair expenses and the postage cost from the repair center, or the cost of a replacement product (identical or similar equivalent value) if your product is beyond repair. You are responsible for sending the product to the repair center or take it to an authorized Wenger retailer. Please note that shipping costs may go at your expense. If it turns out that the product is not covered by the warranty, the service center will contact you with an estimate including repair fees and return postage costs.

Warranty repairs should only be carried out at an approved Wenger service center.

After 5 Years

For customers whose product is beyond the warranty period, we offer a high-quality service at a reasonable price. If your product is beyond repair, we will suggest alternative options. Please contact your local service center for information about the different maintenance possibilities and how to send your product.

At Your Service Anytime

To find your closest service center and obtain the fastest service possible, please visit wenger.ch, then select "service" and "gear" and indicate your location under "find a service center" or send an e-mail to service.travelgear.ch@victorinox.com

Proof of Purchase

Please save your store receipt as proof of purchase. It will be required to demonstrate your warranty coverage. Our warranty only applies to products that were purchased from an authorized Wenger retailer.

Legal

- This warranty is granted to the 1st purchaser or person receiving the product as a present, starting from the date of purchase.
- Any repairs carried out will restore the intended functionality. Repairs are carried out by professionals, although we cannot guarantee that the original appearance will be preserved.

- The manufacturer limits the manufacturer's warranty to repair and exchange.
- The legislation of other countries may provide additional rights.

Wenger wishes you much pleasure with your new travel or business gear product.

FR – Garantie 5 ans Wenger

Nous vous souhaitons la bienvenue dans l'univers de Wenger et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Nous sommes spécialisés dans le développement de produits contemporains bien conçus, sur lesquels vous pouvez compter lors de vos déplacements fréquents. Notre objectif est que vous soyez pleinement satisfait de votre achat et que vous appréciiez votre expérience de la marque Wenger.

Nous pouvons vous assurer que chacun de nos articles de bagagerie de voyage et d'affaires subit des contrôles de qualité stricts et répond à nos normes d'essais rigoureuses en matière de résistance et de longévité. Néanmoins, si vous rencontrez le moindre problème avec votre produit, nous vous offrons une garantie de 5 ans.

Le programme de Garantie Qualité Wenger

Ce programme est valable pendant 5 ans à compter de la date d'achat.

Il inclut les défauts de fabrication (matériel et main d'œuvre) qui apparaissent au cours de l'utilisation normale du produit pendant la période de garantie.

Il exclut l'usure normale, l'utilisation abusive ou inappropriée, les dommages superficiels, les dommages accessoires/indirects (comme la perte de contenu, perte d'utilisation, perte de temps) et les dommages causés par l'abrasion, les solvants, les accidents, la manutention et les transits des compagnies aériennes ou la réparation non autorisée.

Il exclut les appareils/fonctions électroniques intégrés dans l'article de voyage.

Le programme de Garantie Qualité Wenger couvre les coûts de réparation et les frais d'envoi à partir du centre de réparation, ou le coût d'un produit de remplacement (identique ou similaire de valeur équivalente) si votre produit ne peut être réparé. Vous êtes responsable de l'envoi du produit au centre de réparation ou de son acheminement chez un revendeur Wenger autorisé. Veuillez noter que les frais d'expédition peuvent être à votre charge. S'il s'avère que le produit n'est pas couvert par la garantie, le centre de service vous contactera pour vous fournir un devis comprenant les coûts de réparation et les frais de retour postal.

Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées uniquement dans un centre de service Wenger agréé.

Après 5 ans

Pour les clients dont le produit a dépassé la période de garantie, nous proposons un service de haute qualité à prix raisonnable. Si votre produit ne peut être réparé, nous vous conseillons d'autres options. Veuillez contacter votre centre de service local pour toute information concernant les différentes possibilités de maintenance et la procédure d'envoi de votre produit.

À votre service, à tout moment

Pour localiser le centre de service le plus proche et obtenir le service le plus rapide, veuillez consulter wenger.ch, puis sélectionnez « service » et « gear » et indiquez votre emplacement sous « trouver un centre de service » ou envoyez un courriel à service.travelgear.ch@victorinox.com

Preuve d'achat

Veuillez conserver votre reçu de magasin comme preuve d'achat. Il sera nécessaire de le fournir pour pouvoir bénéficier de la garantie. Notre garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Wenger agréé.

Avis juridique

- Cette garantie est octroyée au 1er acheteur ou individu recevant le produit comme cadeau, à compter de la date d'achat.
- Toutes les réparations effectuées viseront à retrouver les fonctionnalités de base. Les réparations sont effectuées par des professionnels, même si nous ne pouvons garantir que l'apparence d'origine sera préservée.
- Le fabricant limite la garantie du fabricant aux réparations et à l'échange.
- La législation d'autres pays peut octroyer des droits supplémentaires.

Wenger vous souhaite beaucoup de plaisir avec votre nouvel article de bagagerie de voyage ou d'affaires.

DE – 5-Jahres-Garantie von Wenger

Willkommen in der Welt von Wenger und danke, dass Sie Ihr Vertrauen in unsere Marke setzen. Unser Bestreben ist es, gut konzipierte, moderne Produkte zu entwickeln, auf die Sie sich bei Ihren häufigen Reisen fest verlassen können. Wir möchten, dass Sie mit Ihrem Kauf vollkommen zufrieden sind und Ihnen Ihre Erfahrung mit der Marke Wenger Freude macht. Wir können Ihnen versichern, dass alle unsere Reise- und Businessgepäckprodukte strikte Qualitätskontrollen durchlaufen und im Hinblick auf die Belastbarkeit und Haltbarkeit unseren rigorosen Prüfstandards entsprechen. Sollte bei Ihrem Produkt dennoch ein Problem auftreten, bieten wir Ihnen eine 5-jährige Garantie.

Das Wenger-Qualitätsgarantieprogramm

Dieses Programm gilt für 5 Jahre, beginnend mit dem Tag des Kaufs.

Es beinhaltet Herstellungsfehler (Material und Verarbeitung), die bei normaler Nutzung während des Garantiezeitraums zutage treten.

Nicht abgedeckt sind normaler Verschleiss, unsachgemässer Gebrauch, missbräuchliche Nutzung, kosmetische Schäden, Neben-/Folgeschäden (wie Verlust des Inhalts, Nutzungsverlust, Zeitverlust) sowie durch Abnutzung, Lösungsmittel, Unfälle, Abfertigung bei einer Fluggesellschaft, Transporte oder nicht autorisierte Reparaturen verursachte Schäden. Ebenfalls ausgeschlossen ist das/die in das Reiseprodukt integrierte elektronische Gerät/Funktion.

Das Qualitätsgarantieprogramm von Wenger deckt die Kosten für die Reparatur und den Rückversand vom Reparaturzentrum bzw. die Kosten für einen Ersatz des Produkts (gleicher oder ähnlicher Gegenwert), wenn Ihr Produkt nicht mehr reparabel sein sollte. In Ihrer Verantwortung liegt es, das Produkt an das Reparaturzentrum zu schicken oder zu einem autorisierten Wenger-Händler zu bringen. Beachten Sie bitte, dass die Versandkosten möglicherweise von Ihnen zu tragen sind. Sollte sich herausstellen, dass Ihr Produkt nicht unter die Garantie fällt, wird sich das Service Center bei Ihnen melden und Ihnen bezüglich der Reparatur und der Rücksendung einen Kostenvorschlag machen. Unter die Garantie fallende Reparaturen können ausschließlich in einem genehmigten Wenger-Service Center durchgeführt werden.

Nach Ablauf der 5 Jahre

Den Kunden, für deren Produkt der Garantiezeitraum abgelaufen ist, bieten wir einen qualitativ hochwertigen Service zu einem angemessenen Preis. Sollte Ihr Produkt nicht mehr repariert werden können, unterbreiten wir Ihnen Vorschläge zu alternativen Optionen. Wenn Sie mehr über die verschiedenen Wartungsmöglichkeiten und den Versand Ihres Produkts erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.

Jederzeit zu Ihren Diensten

Um das nächstgelegene Service Center zu finden und schnellstmöglich Ihre Dienstleistung zu erhalten, gehen Sie bitte auf die Seite wenger.ch und dort auf „Service“ und „Gear“. Geben Sie bei „Service Center finden“ Ihren Standort an oder senden Sie eine E-Mail an service.travelgear.ch@victorinox.com

Kaufbeleg

Bewahren Sie bitte Ihre im Laden ausgestellte Quittung auf, denn sie dient als Kaufbeleg. Sie benötigen diese, um die Garantieabdeckung nachweisen zu können. Unsere Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Wenger-Händler erworben wurden.

Legal

- Diese Garantie gilt für den 1. Käufer oder die 1. Person, die das Produkt als Geschenk erhält, und zwar beginnend mit dem Datum des Kaufs.
- Durchgeführte Reparaturen haben den Zweck, die ursprüngliche Funktionalität wieder herzustellen. Die Reparaturen werden von Fachleuten ausgeführt. Dennoch können wir nicht garantieren, dass das ursprüngliche Aussehen erhalten bleibt.
- Der Hersteller beschränkt die Herstellergarantie auf Reparatur und Ersatz.
- Die Gesetzgebung anderer Länder kann zusätzliche Rechte vorsehen.

Wenger wünscht Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Reise- oder Businessgepäckprodukt.

ES – Garantía de 5 años de Wenger

Bienvenido al mundo de Wenger y gracias por confiar en nuestra marca. Nos enfocamos en desarrollar productos bien diseñados y contemporáneos en los que pueda confiar durante sus viajes frecuentes. Nuestro objetivo es que usted quede totalmente satisfecho con su compra y que disfrute su experiencia con la marca Wenger. Podemos garantizarle que cada uno de nuestros productos de equipaje para su viaje y negocio se somete a estrictos controles de calidad y cumple con nuestros rigurosos estándares de prueba de resistencia y durabilidad. Sin embargo, le ofrecemos una garantía de 5 años en caso de que llegara a tener un problema con su producto.

El programa de Garantía de calidad de Wenger

Este programa tiene validez 5 años a partir de la fecha de compra. Incluye defectos de fabricación (materiales y confesión) que se producen con el uso normal durante el periodo de garantía. No incluye los daños causados por el desgaste normal, las rasgaduras, el abuso, la mala utilización, los daños estéticos, los daños incidentales o emergentes (como la pérdida de contenido, la pérdida de uso o la pérdida de tiempo), ni los daños causados por abrasión, solventes, accidentes, manipulación y tránsito de las aerolíneas, o reparación no autorizada.

No incluye el dispositivo electrónico/la función integrados en el producto para viaje.

El programa de Garantía de calidad de Wenger cubre los gastos de reparación y el costo de envío por correo desde el centro de reparación, o el costo de un producto de reemplazo (por un valor idéntico o equivalente similar) si su producto no se puede reparar. Usted es responsable de enviar el producto al centro de reparación o de llevarlo a un distribuidor autorizado de Wenger. Tenga en cuenta que los costos de envío pueden correr por su cuenta. Si se

establece que el producto no está cubierto por la garantía, el centro de servicio se pondrá en contacto con usted y le informará del cálculo de los costos de la reparación y el envío por correo.

Las reparaciones cubiertas por la garantía sólo se deben llevar a cabo en un centro de servicio aprobado de Wenger.

Después de 5 años

Ofrecemos un servicio de alta calidad a un precio razonable para los clientes cuyo producto haya superado el periodo de garantía. Si no se puede reparar su producto, sugerimos opciones alternativas. Póngase en contacto con el centro de servicio local para obtener información sobre las diferentes posibilidades de mantenimiento y sobre cómo enviar su producto.

A su servicio, en cualquier momento

Para encontrar el centro de servicio más cercano a usted y obtener el servicio más rápido posible, visite wenger.ch, luego seleccione "service" (servicio) y "gear" (equipaje), e indique su ubicación en "find a service center" (encontrar un centro de servicio). O bien, envíe un correo electrónico a service.travelgear.ch@victorinox.com

Comprabnte de compra

Conservae el recibo de la tienda como comprobante de compra. Será necesario para demostrar la cobertura de su garantía. Nuestra garantía se aplica únicamente a los productos comprados a un distribuidor autorizado de Wenger.

Aviso legal

- Esta garantía se otorga al primer comprador o a la persona que recibe el producto como obsequio, a partir de la fecha de compra.
- Todas las reparaciones realizadas restablecerán la funcionalidad deseada. Las reparaciones se llevan a cabo por profesionales, aunque no podemos garantizar que se preservará la apariencia original.
- El fabricante limita su garantía a la reparación y al cambio.
- Es posible que la legislación de otros países otorgue derechos adicionales.

Wenger le desea que disfrute mucho de su nuevo producto de equipaje para su viaje o negocio.

IT – Garanzia di 5 anni sui prodotti Wenger

Benvenuto nel mondo di Wenger e grazie per aver riposto la sua fiducia sul nostro marchio.

Ci concentriamo sullo sviluppo di ottimi prodotti per design e attualità su cui potrà fare affidamento durante i suoi viaggi. Il nostro obiettivo è quello di renderla pienamente soddisfatto del suo acquisto e di farle vivere un'eccellente esperienza con il marchio Wenger.

Le assicuriamo che ognuno dei nostri prodotti di valigeria e di business viene sottoposto a rigidi controlli di qualità ed è conforme ai nostri rigorosi standard di collaudo per la forza e per la resistenza. Tuttavia, qualora riscontrasse qualche problema relativo al prodotto, le offriamo una garanzia di 5 anni.

Il programma Garanzia di Qualità Wenger

Questo programma è valido per 5 anni dalla data di acquisto.

Esso comprende difetti di fabbricazione (materiale e lavorazione) che emergono durante il periodo di garanzia a seguito di un normale utilizzo.

Tuttavia non copre i danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, o i danni estetici, accidentali e consequenziali (quali la perdita di contenuto, la perdita d'uso e la perdita di tempo) e quelli causati da abrasioni, solventi, incidenti, movimentazione aerea e di transito o riparazioni non autorizzate.

Esclude il dispositivo/la funzione elettronica integrata nel prodotto da viaggio.

Il programma Garanzia di Qualità Wenger copre le spese di riparazione e il costo di spedizione presso il centro di riparazione o, se il prodotto è irrimediabile, il costo di un prodotto sostitutivo (di identico o equivalente valore).

Lei sarà responsabile dell'invio del prodotto al centro di riparazione o a un suo rivenditore autorizzato Wenger. La preghiamo di considerare che i costi di spedizione potrebbero essere a suo carico. Se il prodotto risulta non essere coperto dalla garanzia, il centro di assistenza la contatterà comunicandole una stima delle spese di riparazione e dei costi di spedizione.

Le riparazioni in garanzia dovranno essere eseguite solo presso un centro di assistenza Wenger autorizzato.

Trascorsi i 5 anni

Per i clienti il cui prodotto non rientra più nel periodo di garanzia, offriamo un servizio di alta qualità a un prezzo ragionevole. Se il prodotto non è riparabile, suggeriremo opzioni alternative. Contattare il centro di assistenza locale per informazioni sulle diverse possibilità di manutenzione e sulle modalità di invio.

Sempre al suo servizio

Per trovare il centro di assistenza più vicino e ottenere il servizio più veloce possibile, visitare il sito wenger.ch, selezionare "service" (servizio) e "gear" (prodotto) e inserire la propria posizione nel campo "find a service center" (trova un centro di assistenza) oppure inviare un'e-mail a service.travelgear.ch@victorinox.com

Prova di acquisto

Come prova d'acquisto conservi la ricevuta rilasciata dal negozio. Sarà necessaria per attestare la copertura della garanzia. La nostra garanzia verrà applicata solo a prodotti acquistati da un rivenditore Wenger autorizzato.

Aspetti legali

- La presente garanzia è concessa, a partire dalla data di acquisto, all'acquirente diretto o alla persona che riceve il prodotto come presente.

- Tutte le riparazioni eseguite ripristineranno le funzionalità originali. Le riparazioni verranno eseguite da professionisti, anche se non possiamo garantire il mantenimento dell'aspetto originale.

- Il produttore limita la garanzia di fabbrica alla riparazione e al cambio del prodotto.

- La legislazione in vigore in altri paesi può concedere ulteriori diritti.

Wenger le assicura il massimo godimento del suo nuovo prodotto di valigeria o di business.

PT – Wenger com Garantia de 5 anos

Bem-vindo(a) ao mundo da Wenger e muito obrigado por confiar na nossa marca.

Temos o compromisso de desenvolver produtos bem projetados, contemporâneos e confiáveis para suas viagens frequentes. Nosso objetivo é que você fique totalmente satisfeito com sua compra e desfrute de sua experiência com a marca Wenger.

Podemos garantir que cada um dos nossos acessórios de viagem ou negócios passa por controles rigorosos de qualidade e está em conformidade com nossas estritas normas de testes de força e durabilidade. De qualquer forma, se houver algum problema com o seu produto, oferecemos uma garantia de 5 anos.

Programa de Garantia de Qualidade Wenger

Este programa tem validade de 5 anos a partir da data de compra.

Cobre defeitos de fabricação (material e mão de obra) que ocorrem com o uso normal durante o período da garantia.

Não cobre danos decorrentes de desgaste normal, mau uso, abuso, danos estéticos, danos incidentais/consequentes (como perda de conteúdo, perda de uso, perda de tempo) e danos causados por abrasão, solventes, acidentes, transporte e manuseio por linhas aéreas e reparo não autorizado.

Não cobre função/dispositivo eletrônico integrado ao produto de viagem.

O Programa de Garantia de Qualidade Wenger cobre as despesas ocorridas com reparo e o custo de envio a partir do centro de serviços, ou o custo de um produto de reposição (de valor idêntico ou semelhante) se o produto tiver perda total. Você é responsável por enviar o produto para o centro de serviços ou levá-lo a um revendedor autorizado Wenger. Observe que você poderá ser responsável pelos custos de envio. Se for constatado que o produto não está coberto pela garantia, o centro de serviços entrará em contato com um orçamento que incluirá as taxas de reparo e os custos de devolução.

Reparos incluídos na garantia devem ser realizados apenas em um centro de serviços aprovado pela Wenger.

Após 5 anos

Para clientes que tenham produtos com a garantia vencida, oferecemos um serviço de alta qualidade a um preço razoável. Se a garantia do seu produto estiver vencida, vamos sugerir opções alternativas. Entre em contato com seu centro de serviços local para obter informações sobre as diferentes possibilidades de manutenção e como enviar o seu produto.

Estamos sempre ao seu dispor

Para encontrar o centro de serviços mais próximo e obter atendimento o mais rápido possível, acesse o site wenger.ch, selecione "service" (Serviço) e "gear" (Acessório) e indique o seu local em "find a service center" (Encontrar um centro de serviços) ou envie um e-mail para service.travelgear.ch@victorinox.com

Comprovante de compra

Guarde o recibo da loja como comprovante de compra. Esse documento será necessário para demonstrar a cobertura da garantia. Nossa garantia é aplicável apenas a produtos que foram comprados de um revendedor autorizado Wenger.

Jurídico

- Esta garantia é válida para o primeiro comprador ou primeira pessoa que receber o produto como presente, a partir da data da compra.

- Quaisquer reparos realizados restaurarão a funcionalidade pretendida. Embora os reparos sejam realizados por profissionais, não podemos garantir que a aparência original será preservada.

- O fabricante limita a respectiva garantia ao reparo e à troca.

- A legislação de outros países pode conceder outros direitos.

A Wenger deseja que você aproveite ao máximo seu novo acessório profissional ou de viagem.

RU – 5-летняя гарантия Wenger

Добро пожаловать в мир Wenger и благодарим вас за доверие, оказанное нашему бренду.

Мы занимаемся разработкой надежных современных изделий, на которые вы можете полагаться в частых поездках. Наша задача — создавать изделия, полностью удовлетворяющие вашим требованиям, чтобы вы были довольны брендом Wenger.

Мы гарантируем, что вся наша продукция для путешествий и бизнеса проходит строгий контроль качества и соответствует нашим высочайшим стандартам прочности и износостойкости. Тем не менее, на случай возникновения у вас каких-либо проблем с купленным товаром мы предлагаем нашу 5-летнюю гарантию.

Программа гарантии качества Wenger

Программа действует в течение 5 лет с даты приобретения товара.

Она распространяется на производственный брак (качество материалов и работы), выявленный в ходе нормального использования товара в течение гарантийного периода.

Она не распространяется на естественный износ, а также последствия неправильного использования и злоупотребления, косметические повреждения, косвенный/побочный ущерб (например, утрату имущества, возможность эксплуатации, времени), ущерб, причиненный обработкой абразивными материалами, старением, в результате несчастных случаев, обслуживания багажа во время полетов или перевозки, а также вследствие несанкционированного ремонта.

Она не распространяется на электронные устройства/функции, интегрированные в продукцию для путешествий.

Программа гарантии качества Wenger покрывает расходы на ремонт и доставку почтий из ремонтного центра или стоимость замены изделия (идентичным или изделием аналогичной стоимости), в случае если ваше изделие не поддается ремонту. Вы отвечаете за отправку изделия в ремонтный центр или его доставку в авторизованный розничный магазин Wenger. Обращаем внимание, что расходы на доставку могут быть отнесены на ваш счет. Если окажется, что гарантия на изделие не распространяется, сервисный центр свяжется с вами и сообщит примерную стоимость ремонта и обратной отправки почтой.

Гарантийный ремонт должен осуществляться только в уполномоченном сервисном центре Wenger.

По истечении 5 лет

Клиентам, на изделия которых гарантия не распространяется, мы предлагаем высококачественное обслуживание по разумным ценам. При невозможности ремонта вашего изделия мы предложим вам альтернативные варианты. Информацию о различных вариантах технического обслуживания и способах отправки нам вашего изделия вы можете получить в своем местном сервисном центре.

Всегда к вашим услугам

Найти ближайший сервисный центр и получить необходимые услуги в кратчайшие сроки вы можете, открыв страницу wenger.ch, выбрав пункт "Services" (Обслуживание) и "Gear" (Инвентарь) и указав свое местонахождение в разделе «Find a service

center» (Найти сервисный центр), или написав по электронной почте service.travelgear.ch@victorinox.com

Подтверждение покупки

Сохраните чек из магазина для подтверждения покупки. Его необходимо будет предъявить для подтверждения действия гарантии. Наша гарантия распространяется только на товары, приобретенные в авторизованном розничном магазине Wenger.

Правовые положения

- Настоящая гарантия предоставляется первому покупателю или лицу, получающему изделие в качестве подарка, начиная с даты его приобретения.
- Выполнение ремонтных работ гарантирует восстановление изначально предусмотренной функциональности. Ремонт будет выполняться специалистами, но мы не гарантируем сохранение первоначального внешнего вида.
- Гарантия производителя ограничивается ремонтом и заменой.
- Законодательство других стран могут быть предусмотрены дополнительные права.

Wenger желает вам приятного использования вашего нового изделия для путешествий или бизнеса.

JP – Wengerの5年保証

Wengerの世界へようこそ。当社のブランドをご信頼いただき、誠にありがとうございます。

当社は頻繁に旅行されるお客様にも信頼していただき、優れた設計のコンテナボリ―な製品の開発に注力しています。お買い上げの製品に十分ご満足いただき、Wengerブランドを満喫していただけることを目指しています。

当社のすべてのトラベルおよびビジネスギア製品は、厳格な品質管理の下に置かれ、強度と耐久性に関する厳しい検査基準に従っていることを保証します。万が一、製品に問題が生じた場合でも、当社では5年間の保証を提供しております。

Wenger品質保証プログラム

このプログラムはご購入日から5年間有効です。これには、保証期間中に通常の使用过程中で発生する製造上の欠陥 (材料や製造工程) が含まれます。

通常の使用による消耗および破損、悪用、誤使用、表面の損傷、偶発的・結果的損傷 (内容物の喪失、使用機会 の喪失、時間の喪失など) 、および摩耗、溶剤、事故、航空会社の取り扱いならびに輸送、不正修理による損傷は対象外となります。

トラベル製品に組み込まれた電子デバイスや機能は対象外となります。

Wenger品質保証プログラムでは、修理にかかる費用と修理センターからの送料を負担します。また、お客様の製品が修復不能な場合には、交換品 (同一または同等の製品価値のもの) の費用を負担します。修理センターへの製品の発送や、Wenger認定小売店の持ち込みも、お客様の責任において行なってください。その際、送料はお客様にご負担いただく場合がありますのでご注意ください。製品が保証対象外であることが判明した場合、サービスセンターから修理代と返送料の見積りについて連絡を差し上げます。

正常磨損、過度使用、不当使用、外観損傷、连带/間接損傷 (例如財物喪失、用途損失、時間損失) 、以及因摩擦、溶剤、意外、航空公司操作和运输或者未经授权维修造成的损害不属于保修范围。

此外旅行产品中集成的电子设备/功能也不属保修范围。

Wenger 质量保証计划覆盖维修费用以及从维修中心发出产品的运费、或者产品无法维修时更换产品的费用 (拥有同等价值的相同或类似产品) 。您负责将产品寄回维修中心，或者交给 Wenger 授权零售商。请注意，运费由您自行承担。如经检查产品不属于保修范围，服务中心将会联系您，告知您预计的费用，包括维修费用和寄回的邮费。

保修只能在批准的 Wenger 服务中心进行。

お気軽にお問い合わせください

最寄りのサービスセンターに関する情報は、wenger.ch でご案内しています。「Service (サービス)」,「Gear (ギア)」と選択し、「Find a Service Center (サービスセンターの検索)」で場所を指定してください。または、service.travelgear.ch@victorinox.comまでメールにてお問い合わせください。

購入証明書

購入証明書として、店舗の領収書を保管しておいてください。保証内容を証明する際に必要になります。保証は、Wenger認定小売店で購入された製品にのみ適用されます。

法的事項

- 本保証は、購入日を開始日として、製品を最初に購入された方、または贈り物として受け取られた方に適用されます。
- 修理では該当する機能を修復します。修理は専門の者が行ないますが、当初の外観が保たれるか否かについては保証できません。
- メーカーは、メーカーの修理・交換保証に制限を設けています。
- 他の国の法律によっては、追加の権利を与えている場合があります。

お買い上げのトラベルおよびビジネスギア製品を来永くご愛顧願います。お願い申し上げます。

CN – 5 年 Wenger 保修

欢迎来到 Wenger 世界，感谢您对我们品牌的信任。

我们矢志为客户奉献设计精美、外观时尚的精品，除您在频繁旅行中的后顾之忧。我们以实现百分百满意的购物体验为宗旨，与您分享 Wenger 品牌的故事。

每件旅行箱包和商务箱包产品都执行严格的质量控制，符合我们严格的强度和耐用性标准。但是，如果您购买的产品出现问题，我们为您提供 5 年保修服务。

Wenger 质量保証计划

本计划自购买之日起 5 年内有效，覆盖保修期内正常使用过程中发现的制造缺陷 (材料和工艺缺陷) 。

正常磨损、过度使用、不当使用、外観損傷、连带/間接損傷 (例如財物喪失、用途損失、時間損失) 、以及因摩擦、溶剤、意外、航空公司操作和运输或者未经授权维修造成的损害不属于保修范围。

此外旅行产品中集成的电子设备/功能也不属保修范围。

Wenger 质量保証计划覆盖维修费用以及从维修中心发出产品的运费、或者产品无法维修时更换产品的费用 (拥有同等价值的相同或类似产品) 。您负责将产品寄回维修中心，或者交给 Wenger 授权零售商。请注意，运费由您自行承担。如经检查产品不属于保修范围，服务中心将会联系您，告知您预计的费用，包括维修费用和寄回的邮费。

保修只能在批准的 Wenger 服务中心进行。

5 年之后

对于过了保修期的产品，我们以合理的价格提供高质量的服務。如果产品无法维修，我们会向您建议替代方案。请联系当地服务中心，了解不同的维护方案以及如何邮寄产品。

我们随时为您服务

如要寻找离您最近的服务中心，尽快获得服务，请访问 Wenger.ch，然后选择“服务”和“箱包”，在“查找服务中心”下输入您的位置，或请发送电子邮件至 service.travelgear.ch@victorinox.com

购物凭证

请保留好商店收据，以作为购物凭证，我们需要用它来证明您是否是在保修范围。我们的保修仅对在 Wenger 授权零售店处购买的产品有效。

法律声明

- 从购买之日起，本保修授予第一个购买人或者作为礼物收到产品的人。
- 所进行的任何维修都旨在恢复既定功能，维修由专业人员进行，但我们无法保证能够保持原始外观。
- 制造商的保修范围仅限于维修和更换。
- 其他国家和地区的法律可能会提供更多权利。

Wenger 祝愿您的新旅行或商用箱包给您带来更多快乐。

KR – Wenger 5년 보증

Wenger에 오신 것을 환영하며 당사 브랜드를 신뢰해 주셔서 감사합니다.

당사는 항상 여행 중에 고객님의 믿고 사용할 수 있는 멋진 디자인의 현대적인 제품을 개발하는 데 집중하고 있습니다. 당사는 고객님의 구매에 대해 충분히 만족하고 Wenger 브랜드 체험을 즐기도록 하는 데 목표를 두고 있습니다.

Wenger는 당사의 여행 및 출장을 각 제품에 대해 엄격한 품질 관리를 하여 강도 및 내구성에 대한 당사의 엄격한 검사 기준을 준수하고 있음을 보증할 수 있습니다. 그럼에도 불구

하고, 고객님의 제품에 문제가 발생하는 경우, 당사는 5년의 보증 서비스를 제공합니다.

Wenger 품질 보증 프로그램

이 프로그램은 구입일로부터 5년 동안 유효합니다. 이 프로그램에는 보증 기간 중 정상적인 사용 시 나타날 수 있는 제조상의 결함(소재 및 기술)이 포함됩니다.

이러한 결함에서 정상적인 마모 및 파손, 오용, 남용, 외관상의 손실, 부수적/결과적 피해(예: 내용물 손실, 사용 손실, 시간 손실), 그리고 마모, 용제, 사고, 항공사 운송, 수송 또는 허가되지 않은 수리로 인한 손상은 제외됩니다.

또한 여행용품에 포함된 전자장치/기능도 여기서 제외됩니다.

Wenger 품질 보증 프로그램은 수리 센터의 수리 비용과 수리 센터로부터의 운송료, 또는 고객님의 제품이 수리 가능 범위를 벗어나는 경우 교체용 제품 비용(동일하거나 유사한 가치를 부담합니다). 고객님의 수리 센터로 제품을 보내거나 허가된 Wenger 소매점으로 제품을 보내야 할 책임이 있습니다. 배송 비용은 고객님의 부담할 수 있다는 점에 유의하십시오. 제품이 보증 범위에 포함되지 않는 것이 밝혀지면, 서비스 센터에서 고객님의 연락을 하여 수리비와 반송 운송료를 포함한 전격가가를 알려 드릴 것입니다.

보증 수리는 승인된 Wenger 서비스 센터에서만 실시해야 합니다.

5년 후

고객님의 제품이 보증 기간을 경과한 경우, 당사는 합리적인 가격으로 고품질 서비스를 제공합니다. 고객님의 제품이 수리 범위를 벗어나는 경우, 대체 옵션을 제시할 것입니다. 현지 서비스 센터에 연락하여 다른 유지보수 가능성 관련 정보와 제품을 보내는 방법에 대해 알아 보십시오.

엔데즈지 서비스 제공

가장 가까운 서비스 센터를 찾고 가능한 가장 빠른 서비스를 받으시려면, wenger.ch를 방문하여 "service(서비스)" 및 "gear(제품)"를 선택한 후 "find a service center(서비스 센터 찾기)" 아래에서 위치를 확인하거나 이메일 (service.travelgear.ch@victorinox.com)을 보내 주십시오.

구매 확인증

매장 영수증을 구매 확인증으로 보관하십시오. 보증 기간을 입증하려면 이 확인증이 필요합니다. 당사는 보증된 것이라 고 보증할 수 없습니다.

- 제조사는 제조사의 보증을 수리 및 교환으로 제한합니다. - 다른 국가의 법률은 추가 권리를 제공할 수 있습니다.

법적 고지

- 본 보증은 구매일을 기준으로 최초 구매자 또는 제품을 선물 받은 사람에게 부여됩니다.

- 제공되는 모든 수리는 원래 의도된 기능을 복원합니다. 전 문적인 수리가 이루어지지만 원래의 외관이 보장된 것이라 고 보증할 수 없습니다.

- 제조사는 제조사의 보증을 수리 및 교환으로 제한합니다. - 다른 국가의 법률은 추가 권리를 제공할 수 있습니다.

Wenger는 고객님의에서 새로 구입하신 여행용품이나 출장을 품에 만족하시기를 바랍니다.